

CMO1-I/2.137t

Nevā

## **Semā'ī Dede Efendi**

*Ey gōnça-dehen āh-ı seherden hāzer eyle*

Text Edition

Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

## سماعی دده افندی

p. 181  
piece no. 137

ای غنچه دهن آه سحر دن حذر ایله آینه مهر رخی بی کدر ایله	2
ای بلبل خوش لهجه کزوب نغمه سرایان هر کوشده صد جلوه نما عشوه لر ایله	4
یار یار یار بلی یارم دوست بلی میرم تر دلی تن تر دلی تن مکرر تر دلی تن تن تن ناته درنی	6 8

م

The lyrics appear in HB1, p. 229; Ha, p. 373 and TMKlii, no. 27; in NE3608, fol. 82v in makâm uşşâk and in NE9857, fol. 52r in makâm muhayyer.

NE3608 رخیکی [رخیکی 3 | NE3608; missing in NE9857 | دده افندی | Ha یوروك سماعی [سماعی 1  
سرایا [سرایان | HB1 نغمه [نغمه | NE3608 اولوب [کزوب | NE3608, NE9857 خوشلهجه [خوش لهجه 4  
NE3608, NE9857 | عشوه [عشوه | NE3608, NE9857 | کوشه ده [کوشده 5 Ha  
variant terennüm in NE3608, terennüm missing in NE9857 | درنی 8...<sup>1</sup> یار 6 NE9857

Nevā

Semā'ī Dede Efendi

p. 181  
piece no. 137

2 Ey gōnça-dehen āh-ı seherden hāzer eyle  
Āyine-i mihr-i ruḥuñı bī-keder eyle

4 Ey bülbül-i hoş-lehce gezüb nağme-serāyān  
Her kūşede şad cilve-nümā 'işveler eyle

6 yār yār yār belī yārim dōst belī mīrim  
ter dillī tenen ter dillī tenen *mükerrer* ter dillī

8 tenen tenen tenen nā tene der ney

[*tem*]me

[Lyricist: unknown]

1 Dede Efendi] missing in NE9857; Na'li NE3608 4 gezüb] olub NE3608 | nağme-serāyān] nağme-i serāyān HB1; nağme-serāyā Ha 5 cilve-nümā] 'işve-nümā NE3608, NE9857 | 'işveler] cilveler NE3608, NE9857 6 yār<sup>1</sup>... 8 ney] variant terennüm in NE3608, missing in NE9857